

AC I 99

Este es el programa para los mayores de 25 años que aspiran a ingresar en la Universidad Nacional de Educación a Distancia, AccesoUNED. Esta noche, lengua inglesa, del método que vamos a seguir en el curso Starting Out, veremos las lecciones o capítulos 1 y 2. Tened preparada una cinta para grabar este programa. Estamos entre 11 y 11 y media de la noche, aproximadamente, en Radio 3 FM de Radio Nacional de España y otras emisoras de Radio Cadena Española, de lunes a viernes.

Comenzamos esta noche los programas reglados de lengua inglesa del curso de acceso según el método Starting Out. La profesora que nos va a acompañar este curso, como el curso pasado, es Carmen Andreu. Antes de abordar lo que vamos a tratar esta noche, os vamos a hacer una serie de recomendaciones fundamentales.

La primera es que grabéis el programa de inglés siempre, porque vamos a dar la lectura de los textos del libro, Starting Out, en lengua nativa, y de esa manera luego lo podéis escuchar, deteniendo la reproducción, con calma, para repasar las lecturas, repetirlas y aprender bien la pronunciación. O sea que es muy importante, y esto no lo volvemos a repetir, que grabéis siempre los programas de inglés. Después, centraremos nuestra atención en estos programas en los aspectos fundamentalmente gramaticales porque el examen final, igual que en cursos anteriores, se centrará en cuestiones de gramática.

Damos ya las buenas noches a la profesora Carmen Andreu, y lo primero que le vamos a preguntar es que nos diga exactamente los libros que tienen que tener los alumnos. Son el Starting Out, de Access to English, de Oxford University Press, Starting Out, comenzando el primer libro de esta colección, que está todo en inglés y del que un profesor de la Escuela Central de Idiomas, Ángel García Ranz, ha hecho una adaptación en español en que da la traducción de los textos, la traducción y comentarios de los diálogos y explicaciones de gramática, en donde vais a encontrar muchas explicaciones que el libro, el texto central, el Starting Out, no da, al ser un libro escrito para estudiantes de cualquier idioma y que está todo en inglés. Eso es, entonces, importante, Starting Out, en inglés, ¿no?, Access to English, de la Oxford University Press, y como ayuda para aprender bien ese libro, el libro de consulta del alumno, que está escrito en español, donde aparecen traducciones y explicaciones de gramática del profesor Ángel García Ranz, de la Escuela Oficial de Idiomas de Madrid.

Si alguien tiene dificultades en conseguir este libro, puede dirigirse a la Escuela Central de Idiomas de Madrid para conseguir este libro. Entonces, con estos dos vamos a trabajar en este curso. También se recomienda en la guía del curso la gramática Basic English Grammar, precisamente para profundizar ahí, en ampliar aquellos aspectos de gramática que no se entiendan.

Como los programas de radio del curso pasado, que están a vuestra disposición para consulta en todos los centros asociados, los montamos sobre este libro que acabo de citar, Basic English

Grammar, entonces, también en esos programas del año pasado, aparte de las explicaciones de gramática, y como ha dicho la profesora Carmen Andreu, de las explicaciones de fonética, podéis utilizar, con referencia a esos programas, Basic English Grammar. Aunque nosotros, aquí, en la radio, vamos a trabajar, ya dando por hecho que todos vais a ir a los centros asociados a consultar esas grabaciones del curso pasado, con el libro de texto que es el Starting Out, y vamos a utilizar, con respecto a este libro, unas grabaciones hechas por locutores nativos, hechas precisamente por la editorial la Oxford University Press, esa es la razón de que antes, al principio, os recomendásemos que grabaseis el programa siempre. La profesora Carmen Andreu ha hecho un gran esfuerzo, precisamente, para conseguir de la editorial inglesa Oxford University Press, la autorización para que aquí, por la radio, podamos dar esas grabaciones, ¿no es así, Carmen? Realmente, el gran esfuerzo ha sido pedirlo, por favor, y han contestado, efectivamente, desde Inglaterra, diciendo, we were delighted to hear about your radio lessons, y, desde luego, nuestro deseo es agradecer la colaboración de Oxford University Press para que este programa, ya que es audio oral, tenga los textos grabados por nativos y por locutores ingleses.

Muy bien, pues yo creo que, dicho todo esto, la profesora Carmen Andreu ha hecho referencia a la carta de contestación que le dirigieron desde Inglaterra a la Oxford University Press, en donde la autorizaban a que utilizáramos estas grabaciones, yo creo que ya podríamos empezar, precisamente, por lo que es el contenido del programa de esta noche, que son las dos primeras lecciones, starting out la lección primera. Vamos a poner la cinta. Chapter one, the library in Middleford.

Section A. What's this? It's a map. This is a town. It's Middleford.

This is a plan of Middleford. What's this? It's a church in Middleford. What's this? It's a hospital.

It's a hospital in Middleford. This is a school. It's a school in Middleford.

This is a supermarket. It's a supermarket in Middleford. This is a restaurant.

It's a restaurant in Middleford. This is a restaurant. It's a restaurant in Middleford.

Este es un restaurante. Es un restaurante en Middleford. Esta era la última frase de la section A, de la sección A, de la primera lección del método que seguimos, primera lección que se titula the library in Middleford, la biblioteca de Middleford.

Todos los textos traducidos los encontráis en el libro que ya hemos citado, Ángel García Ranf, en el libro de consulta del alumno sobre este método, Starting Out, tened ese libro y ahí podéis ver la traducción de esta primera sección, section A, que es esto, es un mapa, esta es una ciudad, es Middleford, etcétera, etcétera. Por eso os decíamos que grabaseis siempre los programas para incluso esta lectura que acabamos de oír en voces nativas, luego con calma lo podáis escuchar deteniendo la reproducción y practicar así la pronunciación. Yo le preguntaría a la profesora Carmen Andreu que de esta section A de la lección primera nos hiciera algún

comentario gramatical.

En esta primera lección del libro se refiere al verbo to be, to be, ser, empieza efectivamente a practicarse aquí en la tercera persona, si hemos de hablar así en términos gramaticales, what is this, que inmediatamente también aparece con tracto el is, y ese aparece solo con what. O sea que se puede decir de ambas formas, de forma digamos desarrollada, what is this, y de forma contracta, what's, y también aparece en la tercera persona en el caso de it is, it's. Sí, en forma afirmativa e interrogativa, efectivamente estamos haciendo preguntas, what is this, y respuestas, it is a hospital, entonces gramaticalmente, inmediatamente debéis ver y asegurar el conocimiento este, el sujeto delante del verbo en la forma afirmativa y dado la vuelta en las interrogaciones.

Muy bien, aparte de eso en el libro de Ángel García Arranz aparece el verbo to be perfectamente comentado en la forma completa y en la forma contraída y también en la forma interrogativa. Consultad por favor ese libro todo el presente del verbo to be en todas sus personas. Y el otro punto del tema uno es el artículo indeterminado, es decir el e, que en español es un, una, y también tiene un plural en español, unos, unas, pero en inglés es estrictamente e, y claro en gramática hay que decir en, a, n, cuando la palabra que le sigue empieza por una vocal.

A o an, entonces podríamos continuar escuchando ahora la section b, la sección b de la cinta. Bueno, pues hemos escuchado la sección b de la primera lección. Decimos lo mismo que antes, la traducción se encuentra en el libro de consulta del alumno de Ángel García Arranz.

¿Alguna peculiaridad gramatical? De gramática, pues que hemos dado ya todo el presente del verbo to be. Sí, porque aparece aquí por ejemplo we are, we are in a library in Middletown. We're en la forma contracta.

Y decimos lo mismo de antes, en el libro de García Arranz tenéis el verbo to be completo, la forma completa, la contraída y la forma interrogativa. Sí, y aparecen también, claro, como sujetos los pronombres personales sujeto. His, she's, she's Mary, he's Mr. Steele y we are, somos.

Y antes hiciste referencia al artículo indeterminado en el libro de García Arranz existe una explicación detallada del artículo indeterminado al que antes nos referíamos, a an para un o una según los casos. Pues podíamos continuar avanzando ahora a la sección c, a la sección tercera, a la sección c de la primera lección. Five, what's this? Is it a window? Twelve, this is a telephone.

Thirteen, this is an umbrella. Fourteen, this is an office. Fifteen, this is a calendar.

Sixteen, this is a man. Seventeen, this is a woman. Eighteen, this is a boy.

Nineteen, this is a girl. Twenty, this is Mary. Bueno, pues esta ha sido la sección c. Aquí se introducen los números que en el libro de consulta del alumno también podéis estudiar con

detalle, incluso con su transcripción fonética.

Sí, respecto a la fonética, parece importante, ya que, en el libro de consulta del alumno habla de la i larga y la e corta que los que oigáis precisamente estas vocales en los teens los números de después del 11 el 12 13 14 16 tienen y larga al final en cambio 20 claramente acaban en una e muy corta muy bien además en el libro de consulta del alumno el que dijimos del profesor garcía ranz aparecen esas explicaciones de fonética la vocal número 1 que es la y larga luego la consonante inclusiva p y la consonante exclusiva de todo eso lo podéis estudiar y vamos a seguir ahora abordando el diálogo de esta primera lección pues este fue el diálogo cuya traducción está también en el libro de consulta del alumno y ahora vamos a hacer algunos ejercicios drills no todo sino una selección vamos a hacer primero el drill number three el ejercicio número tres drill number three look at the pictures in your book and listen picture number one this is a map this is a map picture number two this is a church this is a church y al igual que habéis visto estos dos ejemplos this is a map this is a chart correspondiente a los números 1 y 2 tenéis que hacer frases iguales con el resto de dibujos que veis en el libro o sea el 3 sería dices a supermarket el 4 dices a clock y así sucesivamente debéis proponeros hacer todos los ejercicios cuantos más hagáis mejor dentro de esta primera lección repitiendo los modelos son todos iguales o sea que esto no ofrece dificultad por otra parte aparte de tener el libro starting out para el alumno de la oxford university press no olvidéis el libro del profesor garcía ramos que es clarísimo es un libro muy claro porque está escrito en español y además con una sencillez bastante amplia con lo cual no hay dificultad en entender las cosas por eso nosotros no es necesario que las repitamos por la radio porque verdaderamente en el libro están muy claras es por eso importante que grabéis el programa para luego poder escucharlo con calma e ir siguiendo los pasos de estudio de trabajo que os recomendamos en la radio solamente vamos a hacer hincapié en puntos muy concretos que pensamos que os pueden presentar mayor dificultad pero verdaderamente si seguís nuestras instrucciones no tenéis ningún problema en realizar un estudio independiente en realizar un estudio independiente a distancia con el libro del alumno del starting out con el libro de consulta del alumno del profesor garcía ramos con estos dos libros y grabando los programas de radio y siguiendo las instrucciones que os damos no tenéis ninguna dificultad en seguir el método y en aprender un nivel bastante aceptable de inglés suficiente para aprobar el examen final y con esto vamos a pasar ya a la lección segunda we are in the library now we are with our he's at home with mrs. harrison there at 21 gladstone avenue middleford it's a large house at the corner of the street gladstone avenues near the shops but it isn't near the library where's mrs. harrison she's in the kitchen the windows open and the doors closed mrs. Harrison isn't a young woman and she isn't thin she's old and fat there's a table in the kitchen it's a long table it isn't short there's a cat under the table it's black and white it isn't beautiful it's an ugly cat is there a fish on the table no there isn't is there a fish under the table with the cat yes there is the cat's happy there are two cups and two saucers on the table there's a milk jug and a teapot near the cups there's a plate on the table and there are four biscuits on the plate where's arthur is he in the kitchen no he isn't he's in the bathroom esta fue la lectura del texto de la elección segunda in the kitchen en la la traducción en el libro de consulta del alumno de garcía aranz y carmen andréu por favor

qué aspectos de gramática hay aquí en esta elección en primer lugar el artículo determinado recuerden que tiene una forma débil y una forma fuerte y que se usa delante de una palabra que empiece por vocal después el plural de los sustantivos que obviamente es el añadir una s la las formas negativas del verbo to be cuando empezaba la elección esta dice we aren't in the library now no estamos ahora en la biblioteca y el adjetivo el adjetivo en inglés es invariable el adjetivo en inglés se coloca delante del nombre al que acompaña siempre los demostrativos que hay que saber muy bien estos son pronombres y adjetivos pero efectivamente son cuatro formas de distinta cercanía y con singular y plural incluso en el adjetivo aquí y después el de orís de or que significa hay que se traduce por hay aquí hay dos formas en inglés para una sola forma en castellano pero es simple y sencillo aprender su uso y creo que con la lectura la conversación que viene a continuación y los ejercicios todos estos puntos de gramática que son muy importantes muy básicos fundamentales y que aparecerán en el examen los pueden practicar y en el que quedar muy seguros si aparte de eso como la explicación de estos puntos de gramática está en el libro de consulta pues no hay ninguna dificultad si recordar lo de los demostrativos como ha dicho la profesora que hay un vez dad y dos según sea singular o plural en el libro de consulta del alumno lo veis también se amplían los números hasta el 100 eso también lo tenéis que trabajar la importancia del adjetivo lo que se ha dicho de que es invariable en género y número y que siempre precede al sustantivo al que acompaña y lo del de orís de ar también hay que dominarlo significa hay en español solamente tenemos una forma pero en inglés hay un veréis como forma de singular y un ver como forma de plural en el libro de consulta también estudiáis las formas negativas de este hay y la forma interrogativa y la forma interrogativo negativa y entonces podemos continuar escuchando ahora lo que viene a continuación en el libro que es precisamente el diálogo y hasta aquí llegó el diálogo cuando estudiéis la traducción del diálogo en el libro de consulta del alumno prestad atención porque aquí hay mucho vocabulario nuevo hay palabras como que quiere decir el cubo de basura como fregadero armario que quiere decir el gancho entonces prestar atención a este vocabulario porque además de que es amplio hay expresiones muy útiles por ejemplo que quiere decir tener hambre aunque es una expresión que en inglés se hace con el verbo ser y además hay muchos más aspectos en este en este diálogo bueno por ejemplo si podéis recordar lo de lo que hemos dicho de la invariabilidad de los adjetivos y su posición viendo las frases estas de blue glasses para vasos azules green glasses vasos verdes obviamente están puestas a propósito para que nos sirvan de recordatorio de estas reglas si verde azul que son invariables claro van los vasos están en plural pero blue green son invariables siempre y en cambio el dies que aquí es adjetivo según las clasificaciones de la gramática tradicional pues dies es un plural dies blue glasses dies tiene es el plural de des de h y s si es el demostrativo al que antes nos referíamos quiere decir estos o estas y en esta misma frasecita de tres palabras de blue glasses hay otro punto de gramática al que hace referencia este tema segundo los plurales que habíamos dicho sólo se añade una s pero obviamente hay plurales irregulares por ejemplo cuando una palabra acaba ya en singular en s o en dos s es como aquí class añadirá ese todas estas reglas están en el libro del alumno y conviene recordarlas pero recordarlas justamente con la ayuda de estos ejemplos sí y además es que cambia la pronunciación al hacer ese plural irregular que consiste en no añadir directamente a la s sino

poner antes una e porque en singular diríamos glass y en plural decimos glasses muy bien y entonces ya vamos a hacer algunos drills algunos ejercicios y vamos a seleccionar el ejercicio número tres drill number three what's on the desk there's a typewriter on the desk there's a typewriter on the desk what's on the wall there's a clock on the wall there's a clock on the wall en realidad este drill number three este ejercicio número tres es un ejercicio para practicar las preposiciones en los ejemplos que hemos escuchado aparece la preposición on on the desk on the wall vosotros miráis en el libro los dibujos y según los objetos que aparecen en los dibujos tenéis que deducir haciendo frases similares a las que acabáis de escuchar qué preposición habría que emplear pero la profesora carmen andreu nos va a hablar de cuatro preposiciones muy importantes muy sencillas que se utilizan precisamente en estos dibujos en estos ejemplos hemos estado practicando en la lectura y en la conversación ando debajo de on sobre encima de que se usa como habéis visto on the table on the desk y on the wall en la pared siempre que está sobre la superficie del otro objeto después ha aparecido también near cerca de y ha aparecido también en dentro de o sea que quizá aquí la dificultad que pueden tener los alumnos es que pueden confundir on con in aunque nosotros digamos en españa en la mesa eso en español perdón en la en inglés se dice on the table se utiliza la preposición aunque quiere decir sobre y en sería adentro claro si dijéramos en the table habría que entender algo que por ejemplo está guardado en un cajón de la mesa en un cajón de la mesa porque es un cuarto siempre será en una habitación en un cajón pero sobre una mesa o sobre una pared y junto a esas near cerca de y ande debajo de vamos a hacer otro ejercicio drill numb four there's a clock in the library but there isn't a clock in the bathroom but there isn't a clock in the bathroom there's a table in the library but there isn't a table in the bathroom bother him to table in Este ejercicio hace la forma afirmativa y la negativa del there is, there isn't. There is a table, hay una mesa in the library, en la biblioteca, but there isn't a table. Pero no hay una mesa in the bathroom, en el cuarto de baño.

Sí, es el there is, the are, al que nos referíamos antes, el hay, pero en su expresión negativa. Y con esto hemos llegado al final del programa de hoy. Agradecemos a la profesora Carmen Andreu por su presencia.

Os convocamos en el próximo programa en el cual lo que veremos serán las lecciones 3 y 4. Recordad que para poder seguir este curso el método de trabajo indispensable que os recomendamos es que grabéis siempre el programa de radio, después lo escuchéis con calma para trabajar la pronunciación y os podéis limitar exclusivamente como materiales de estudio al libro Starting Out de la Oxford University Press donde tenéis los textos de lectura y al libro de consulta del alumno del profesor García Ranz donde en español están explicados los puntos de gramática. Con eso suficiente y confiamos en que podréis desarrollar un buen curso. Nada más, muchas gracias por vuestra atención y buenas noches.

Lengua Inglesa del curso de acceso pone hoy en cierre a nuestros programas. Volveremos mañana viernes con materias del cuarto curso de la carrera de Derecho y con el informativo semanal de la UNED. En el tiempo de acceso nociones jurídicas básicas que tratará el Derecho y la Realidad Social, el Derecho Cotidiano y el Derecho Científico.

Todo esto será mañana a partir de las nueve y hasta las once y media de la noche en la UNED.
Buenas noches.